

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/4 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/4 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr.
a treia-ora 5 cr.; și timbru de 30 cr.Redacția și administrația: Strada Poplădi Nr. 15.
Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.
Nimeri singuratici à 5 cr. se vând la „Tipografia”, soc pe acțiuni.

VICARUL APOSTAT.

Vicarul episcopesc al bisericii ortodoxe române dela Oradea-mare a ținut Dumineca trecută o vorbire-program înaintea alegătorilor din Ceica. Vecinul aspirant la cârja episcopescă, nu mai are răbdare în nevrednicia sa dorință, și de aceea el s'a aruncat acum în pulbere la picioarele puternicilor, cari spre batjocura sfințelor instituțiuni mai au o putere la împărțirea mitrei și crucii de episcop.

El s'a închinat lor destul, s'a garbovit de lingșurile grețoase ce li-a făcut, și-a lăpădat tot simțul bun și onest de Român și preot creștin — și totuși n'a ajuns la ținta doririi sale, de care paș cu paș, zi cu zi, tot mai nevrednic s'e dovedește.

Acum el s'a hotărât să facă cel mai mare paș. Ca să ajungă la scaunul de episcop, s'a hotărât să ocupe un scaun de mameluc în hala, care se cheamă parlament.

Locul vacant al lui Rezey Silvius din buffet-ul rezidenței mamelucilor vrea să-l ocupe el acum, el, vicarul episcopesc al bisericii române gr-or.

Spre a se învrednici de acest pătă loc al parlamentului maghiar, din care au eșit toate legile draconice menite a ne stirpi și nimici, el, vicarul ortodox român, a ținut o vorbire de program, pe baza căreia o s'e fie ales și întărit, ca succesor al urgisitului Rezey Silvius, alt apostat al bisericii sale.

El 'și-a spus „credeul” sau politic (sit venia verbo) și acest criminal și diabolic „credeu” constituie abjurarea formală a neamului și a bisericii, cari au fatalitatea de a-l număra pe Goldiș József-János printre fiii sei — bastarzi.

Vorbirea vicarului lingșitor dela Oradea-mare este cea mai consumată și mai formală apostasie, ce o poate face un călugăr fariseu, care 'și-a uitat, cuprins de patimile cele mai uricioase, și de neamul seu, și de biserica sa, și de oamenii și de Dumnezeu, cu un cuvânt de ori-ce considerații de onestitate, caracter și cuvânt.

Cea mai neagră pată pentru viața acestui apostat va fi — dacă nu se va întrece pe sine însuși — vorbirea, pe care a rostit-o cu o fățarnicie bizantină, cu un fariseism revoltător de grosolan și cu un cinism scârbos, înaintea nenorociților alegători din cercul Ceica.

Publicăm la alt loc al ziarului întreagă prosa de trădare și apostasie, a acestui om, care constituie rușinea noastră millenară, ca toți Românii cinstiți și buni, s'e se poată împărtași de acea răcoritoare revoltă sufletească și de acea ură sacră, pe care nesmintit trebuie să o provoace cuvintele lui mârșave, drept răplată pentru josiția, în care s'a înglodat, drept recompensă pentru trădarea sperjură, cu a cărei stampilă 'și-a înferat însuși fruntea impie de apostat.

Români, cari mai aveți un suflet încă în voi, Români, cari mai aveți în suflet un simț de onestitate, Români, cari v'e mai iubiți neamul vostru falnic, Români, al căror sânge nu s'a făcut apă, și a căror inimă nu s'a corupt încă de veninul tuturor patimilor păcătoase, Români, cari țineți la cinstea neamului vostru și la sfințenia legii și bisericii voastre, Români cinstiți din patru unghiuri — cetiți, ve rugăm și conștientați, cetiți cuvintele, ce au răsunat într-o limbă străină de pe buzele păcătoase ale unui apostat!

Cetiți și apoi — judecați-l.

El nu numai ne-a desconsiderat organizațiunea națională, el nu numai ne-a călcat în picioare hotărârile noastre principiare, el, impiul s'a făcut vînzătorul nostru și al bisericii, în fruntea căreia a ajuns. El vrea să devină călăul tuturor sentimentelor noastre sfinte și la picioarele dușmanului să arunce toate comoriile vieții noastre.

El s'a lăpădat de noi, s'a lăpădat de biserica sa, și cu o revoltătoare fățarnicie a închinat insigniile simbolice ale bisericii creștine înaintea idolului de aur al păgânismului modern, în giurul căruia jidovismul speculant, francmasonismul ateișt și șovinismul millenar își joacă banchetele lor dansuri.

El 'și-a uitat de neamul seu și de toate suferințele lui seculare, el 'și-a uitat de toate ranele, în cari și acum sângerează inimile românești, și cu disprețul durerilor noastre sfinte, el sărută azi mâna, care ne-a rănit, el se face coadă la secrete, ce ne lovește, el dansează, cu o diabolică plăcere asupra ruinelor noastre, alături cu cei ce ne-au ruinat...

— Au vrut numai să ne ruineze. Dar' tare este stânca, din care sîntem zidiți, tari temelile pe cari stăm, și mare este Dumnezeu, scutitorul nostru din veacuri. Prăbuși-se-vor dușmanii nostri, fulgerile vor ajunge pe toți trădătorii și apostatii, atunci, când ura noastră în con-

tra lor va fi desevirgă, și când glasurile noastre de amăriciune vor pătrunde, ca și niște rugăciuni, la țăriș tronului ceresc.

S'e aprindem deci ura noastră sfântă, în contra acestor lași desertori și fugari trădători, și disprețul nostru adânc s'e înmormenteze ființele lor urite și negre, ca nici numele, nici amintirea, s'e nu le mai rămână, decât drept mustrare de conștiință aliaților lor!

El 'și-a făcut cunună din toate cuvintele dușmanilor nostri, noi s'e-i dăm cunună din spinii, ce faptele lui ne înghipă în inimă.

El a chemat în ajutorul seu spiritele trădătorilor, noi se invocăm asupra lui spiritele martirilor, cari 'și-au vîrsat sângele pentru libertatea noastră mult dorită, pe care el o zdrobește în picioare, ca s'e se ridice pe sine.

El a avut obraznicia s'e iee în gura sa păcătoasă și nume scumpe nouă, și din patriotismul curat al acestor oameni mari ai neamului nostru, el a vrut s'e-i făurească mască spre acoperirea criminalăi trădări și scârboasei apostasii, ce a sevrșit.

Noi s'e protestăm, în numele scum-pilor nostri, al căror nume are impietatea a le roși și s'e demască fața lui, ca s'e se vadă adevăratul trădător apostat.

Antecesorul lui în trădarea apostatică, a fost un căne mut; el este un căne mușcător, care ne latră — după toate formele millenare.

Goldiș este un Rezey millenar!

Toate milleniadele, cari ni-au dejosit la îndemnul stăpînitorilor nostri le-a acumulat el în vorbirea sa millenară.

Toată trădarea fugărilor sobolani a întrecut-o el, căci planul lor 'l-a realizat, scopurile lor urmărește, al fôr fêt este.

Deci toată revolta ce am simțit-o pentru multele milleniade, toată indignarea ce ne-a pîtruns pentru machinațiunile brotiste, toată trebuie s'e o reînviem și colectăm, s'e 'i-o predăm lui, ca rușinea millenară s'e-i copere fața de apostat și trădător.

Dacă este cineva de caterisit în lume, e vicarul apostat Goldiș!

„P. Lloyd” despre Goldiș. „P. Lloyd” este încântat de vorbirea apostatului Vicar dela Oradea-mare. Îi dedică chiar un prim-articol. Perciunatul crede, că „exemplul bun” dat de Goldiș va avea răsunet la „frații sei preoți”. E vesel, că G. a calificat politica partidului liberal de „cump-

tată”. Pentru-că — zice „P. L.” — statul ar avea mii de mijloace de a înfrânge pe agitatorii partidului popular și a „pune capăt machinațiunilor zelotice, dar' el nu o face din considerații mai înalte”.

„Spriginirea preoților de dispoziție liberală este unicul mijloc cu efect, pentru a deschide ochii mulțimii orbite și pentru a împrăștia fanteamele fanatismului”.

„Preoții luminați și toleranți ar fi în tabăra liberală, ca un viu simbol; ei dovedesc, că partidul liberal, deși a introdus căsătoria civilă, totuși nu se poate zice nici antireligios, nici dușmănos bisericii”.

Prin Goldiș crede „Pester Lloyd” că va frânge partidul popular, căci speră, că exemplul lui va afla imitatori și între catolici, mai ales însă între protestanți și greco-orientali, pentru cari Goldiș a cerut dotațiune de stat.

Foarte satisfăcut e organul guvernului pentru laudele, ce Goldiș 'i-le-a făcut lui Tisza, sdrobitorul naționalităților. „Se vede, — zice perciunatul — că acest om al lui Dumnezeu. (dieser Gottesmann!) cunoaște viața...”

Din perfectul acord de vederi ale lui „P. L.” și Goldiș, se poate deduce, că vorbirea de program a fost cetită mai înainte în Budapesta. Ear' din celelalte observări apare evident, că Goldiș, e numai un cas singuratic, dintr'o serie de „preoți liberali”, cari ar fi s'e fie aleși deputați, pentru mîntuirea partidului liberal!

S'e fim deci atenți!

Altă schimbare la față. Publicând „Dreptatea” o parte din corespondența noastră referitoare la părintele Lucaci, adaugă următoarele:

„Părintele Mangra, dela Arad, — după cum ni-se spune, pe asemenea căi calcă. Pururea călător prin comune ca și prin țeri străine, face tot mereu propagandă pentru „împăcare” cu Ungurii și pentru „Tribuna vechie”. Oare-când părintele Mangra era pururea urmărit de ochii puterii statului, acum nu mai are nici o teamă: puterea statului îl scutește nu-l urmărește. În politica nu este nimic statarnic”, este argumentul dlui Mangra cu care cutează a se vîrî în cercurile de popor, azi cu vorbe de „împăcare” în cari mai înainte străbătea cu vorbe de agitare!

E drept, că „în politica nu e nimic statarnic” dar' d-sa totuși aplică de tot rău acest principiu asupra d-sale, fiindcă d-sa nu este, nici pe departe „politică”, ci este o persoană dela care în prima linie se așteaptă caracter individual, caracter și purtare de om cinstit. Dacă „politica” s'ar fi schimbat — așa de

mult — atunci omul, dacă ține la onoarea și caracterul seu, se retrage în pasivitate și lasă altora locul spre a face politică în sensul din urmă, dar' nu face odată cu capul ceea-ce face părintele Mangra: azi s'e lingă ceea-ce ieri a scuipat”.

Înăugurarea Porților-de-fer.

Prioritor la festivitățile de înăugurare a Porților-de-fer „Epoca” publică următoarele: „Programul s'erbărilor de înăugurare a Porților-de-fer este definitiv stabilit. Împăratul Francisc Iosif, regele Carol și regele Alexandru al S'erbiei vor lua reședință la băile dela Mehadia în vechile case numite „Franzenshoff”, unde li-se arangiază vre-o 300 de camere. Așteau vor sosi la Mehadia regele Carol și regele Alexandru, apoi după câteva ore Împăratul Francisc Iosif. La Mehadia se va face o primire oficială celor 3 monarhi; orașul va fi pavosat numai cu standarde ungurești.

Cum vorbesc Grecii! Foile grecești,

fără deosebire de partid, scriu foarte vehement nu numai în contra Turciei, dar' și în contra „Europei”, ai carei reprezentanți, adevăc ambasadorii puterilor mari, impută Greciei că nutrește și întreține răscoala de pe Creta, spriginind pe răscoala cu voluntari, cari trec în masă pe insulă, prin bani, arme, etc. Răspunzînd acestor imputări, ziarul guvernamental „Akropolis” scrie un lung articol, din care extragem numai următorul mic pasagi:

„Poporul grecesc precum și guvernul seu știu prețul binecuvîntărea p'cii; mai mult decât ori-care popor, ei caută să fie menținută, dar' le este cu neputință de a da pradă volnicilor rușinoase ale Turcilor pe conaționalii lor din Creta sau pe ceialalți Elini încă asupriți, cari stau fără a se pute apăra. Ar face-o oare un alt popor în Europa...”

„Europa vrea pace, bine! Dar' noi o dorim și mai mult! Cine o tulbură însă? Cine calcă în picioare tractatele? (În Ungaria am pute zice legea fundamentală a naționalităților, precum și celelalte legi. Red. „Tribunei”). Cine omoară, pustiește și schingiește? Voesc oare puterile, ca Turcia s'e-și desevirgească nesupărată opera sa de nimicire a elenismului?”

La sfîrșit, foaia grvernamentală grecească trage încă-odată la îndoială, că puterile mari se vor pute înțelege.

Cât de bine se potrivesc de altfel zisele lui „Akropolis” la stările și vederile popoarelor asuprite din Ungaria!

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Dela Băi.

Borsec, 1 August n.

Borsecul za se la granița Terii-Românești, la o înălțime de 900 m. deasupra mării, înconjurat de toate părțile de păduri urieșe și neștrăbătute, de brad. E o comună ungurească și constituie proprietatea satelor învecinate Ditro și Szárhegy, dar' se mărginește de comune curat românești, cum sînt: Toplița cu o extindere de 10 chlm. și 4000 locuitori, Corbul, Valea-Jidanului și Bilborul, — cel mai sus situat loc din Transilvania, care aparținea sub Maria Terezia Moldovei, — Tulgheș și altele. Deși comună ungurească, astăzi auzi mult graiu românesc aici. Țeranii români din Corbul mai ales, provid piața Borsecului cu lapte, unt, ouă, pui și alte d'ale bucătăriei. Un cuvînt mai mult, că Ungurii nu pot exista nicăiri fără Români.

Clima Borsecului e cât se poate de plăcută; de obicei în lunile Iulie—August temperatura are 18—20° R., câte-odată și 22—24, ear' mai sus de 25° R., — cum e de pildă acum, nu se urcă termometrul nici-cînd.

Pentru noi acestia cu o temperatură une-ori aproape tropicală, cu o ferbințeală și un năduf de te prăjește ca pe jăratec, e o nespusă plăcere, o adevărată binefacere să stai câteva săptămîni la răcoarea de brad.

Și dacă clima, de altfel principalul lucru la o baie, e atât de favorabilă, aerul așa

curat și ușor, încât cu fiecare respirație te simți par'că întinerit, 'ți-se ușurează facultatea gîndirii, căștigi noue puteri și plăcere înodită de viață; — mai are încă Borsecul și alte multe avantagii.

Înainte de toate, situația sa e tot ce se poate mai frumos și romantic. Până unde îți pătrunde ochiul, nu vezi decât munți, unul mai înalt decît celalalt (2—2500 m.), un brădet negru de vechiu și des, ce e, în mijlocul căruia se ridică maiestros câte o stîncă, ear' ici-colo livezi și coline înfloritoare îți desmeardă privirea cu un negrăit farmec. Alee spațioase conduc în lăuntru pădurilor, dându-ne pînă de a admira frumșetea iubitei și scumpei noastre țeri.

Iubitorii de natură, dar' de o natură nestricată, neatinșă încă de mîni profane, o natură care 'și-a păstrat toată originalitatea sa maiestooasă, în ciuda curentului civilizațor, acest dușman al naturii, — și aceia cari pun natura deasupra artei, nu caută confortul molatec și luxurios al băilor de lume mare, nici petreceri sgomotoase, ci se mulțumesc cu frumșetea, cu adevărata frumșete, pe care numai natura ne-o poate da — vie la Borsec, cel mai potrivit loc de recreație. Și cine a vîzut odată acest mic dar' frumos Eden, nu poate să nu vie și a doua-ora. Astfel Borsecul are acum și câțiva safiri din străinătate, între cari e și generalul englez Bock din Londra, cari petrec în Borsec ce-l exersă în viața de țară.

Și dacă clima, de altfel principalul lucru la o baie, e atât de favorabilă, aerul așa

o comoră de o nesecată abundență. „Borviz”-ul e cunoscut în lumea întreagă; e și plăcut la gust și foarte sănătos. Conține mult fer, Clornatrium, Clorsodum și diferite gaze, deci îndeosebi pentru cei a nemici e un excelent remediu.

În anii din urmă a cam scăzut negoțul „Borviz”-ului, apucîndu-i înainte diferite alte ape minerale, de cari abondă Austria. Pricina e, că administratorii actuali ai Borsecului, proprietari, sînt niște țerani. S'ecui de cea mai originală categorie așa cum ti știm noi din basme, cari nici idee nu au și nu pot ave, cum s'e manipuleze o baie, nu știu s'e exploateze o astfel de comoră.

Tot atât de admirabile și de o influență excelent de bună asupra organismului și a nervilor, sînt băile „Lobogó”.

Apa lor e „Borviz” curat ca cristalul și rece (7—8° C.), încât te trec fiori de ghiață deja înainte de a-ți face debutul. De oare-ce conține multe și felurite gazeuri, ferbe și clocote necontentit, (de aici numele Lobogó=lobog), ceea-ce îi dă o astfel de putere și asprime, încât după-ce ai eșit, a început stai numai un minut, mai tîrziu 4—5 m., — îți ese foc din tot corpul și 'ți-se face pielea ca sângele de roșie.

Dar' ce sprinten și ușor te simți lupă o asemenea baie, ce senzații plăcute îți cutremură trupul, și cu ce ușurătate urci dealurile cele mai înalte! Apoi după-ce obosit de mersul lung și repede, te oprești la umbra „aleului amoroșilor” (Szerelmesek útja) chiar a fi amoretat, e o plăcere, cum mai de-

și dacă clima, de altfel principalul lucru la o baie, e atât de favorabilă, aerul așa

mai multe izvoare de beut: „Fő kut”, „Arany-János”, „Boldizsár-kut”, „József-herceg-kut”, „Erdélyi-kut”, „Ósforász-kut” etc. Din „Fő-kut” s'e exportează „Borvizul”, care îl bem pe acasă.

Oaspeți sînt mulți (700 înși) în comparație cu anii din urmă, și majoritatea ca în tot locul și pretutindeni o fac — Români.

Cățiva Armeni, cățiva Ovrei, — acestia sînt cari vorbesc ungurește și reprezintă falnica națiune. Și trebuie să constat, că s'achită cu multă conștiințiositate de înalta lor misiune.

Din România au venit anul acesta surprinzător de mulți oaspeți; zic „surprinzător”, fiindcă de când cu vandalismele din Turda, Arad, Oradea, în urma propagandei presei, frații nostri de dincolo au părăsit băile ungurești. S'e vede, că în anul acesta s'a ridicat earăși carantina.

Evident, că direcția băilor se bucură de acest eveniment, căci e cunoscut, că Românii din România sînt foarte buni platnici și nu un S'ecui datorțește casa ori averea s'a galbinilor românești.

Deși în general sînt tractați cu destulă preveniență (o preveniență care sigur nu isvo-rește din simpatie), directorul băilor Dr. Szilvássy e atent și amabil cu Românii — totuși ospitalitatea maghiară lasă ceva (!) de dorit.

În tot Borsecul nu există nici servitor de băi, sau alții din personalul de serviciu, care s'e vorbească românește ori altă limbă afară de cea ungurească — decât cu chelner.

Nu știu ambiția de naționalist, care nu permite Ungurului s'e vorbească altă limbă

decît a sa, ceea-ce însă nu-l împiedecă de a pretinde ca lumea toată s'e vorbească ungurește, e motivul acestui regretabil fapt din toate punctele de privire — ori lipsa totală de considerație față de tot ce nu e cobortor de ai lui Attila.

La tot cazul te revoltă când auzi, că după această totală desconsiderare mai au pretenția s'e le visităm concertele mai ales, că nici o unică piesă din program nu o românească. M'e ierte confrății nostri, dar' dacă ei au ambiție de naționaliști, apoi nici nouă nu ne lipsește acest sentiment, — și cât de „filantropic” fie scopul petrecerilor lor, Românii se vor abține dela ele.

Un păcat trebuie s'e-ți confiez, dle Redactor. E o schimbare de front, de care ne-am făcut părtași toți Românii fără diferență, — devenind mari și înfocați „kossuthiști”.

Nu există zi în care s'e nu aducem tributul nostru pe altarul „semi-zeului”, s'e nu ne entusiasmăm rostind sf. seu nume, — entusiasm și foc, pe care îl stingem mai tîrziu cu câteva pahare de apă rece, din cea mai vestită fîntână botezată „Kossuth”, căreia avem s'e-i mulțumim această transigență.

Petrecem bine, foarte bine aici, deși programul zilnic e fără multă variație. Dimineața la 6 mergem la „Kossuth”, ne plimbăm în pădure ascultînd musica. La 8 venim dela dejun, la 10 mergem la baie, după baie ne plimbăm 1 1/2. La 12, 12 1/2 stăm la masă, mîncînd cu o poooftă... (vorba lui R.), ear' după masă facem excursiune la fîntâna „Arany-János”, isvorul din pădure „la grotă de ghiță”, „grădina Zinelor”, „peștera ursului” etc., cele

Față de politica externă convingerea mea
aceea, că prietenia și alianța între Ungaria
și România este basată pe interesul existenței
statului român fiind aceasta nu numai
a Românilor din Un-
vedere național ma-
ghiori, cari (în de a
cel mai mare Maghiar
8, cătră Dragoș, inter-
persecutarea Valachilor

Pentru redacție și editură responsabil: **Andrei Balteș.**
 Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe
 acțiuni: **V. H. Dressnandt.**

AVIS!

Se face cunoscut, că tribunalul regese de datto Deva 24 Iulie 1896, sub nr. 5727, au încuviințat decusul adunării generale extraordinară, ținută la 30 Iulie a. c., prin care se urcă capitalul social dela 100.000 fl. la 250.000 fl. v. a.

Drept aceea termenul pentru subscrierea acțiilor nouă se fixează până inclusive 15 August 1896.

Subscrierile se pot face la institut în orele oficiale.

După încheierea acție se solvește la subscriere 20%, iar restul de 80% până la 31 Decembrie a. c.

Orăștie, la 2 August 1896.

„Ardeleana”,

institut de credit și de economii, societate pe acții.

La „Tipografia”, soc. pe acțiuni în Sibiu se află de vânzare

CARTEA DURERII

DE EMIL BOUGAUD.

TRADUCERE DE

IACOB AFIN NICOLESCU.

Editor: Dr. E. DĂIANU.

Prețul 70 cr. (cu porto postal 73 cr.)

Acasta carte a fost recomandată de către Exc. Sa Metropolitul Victor Mihail de Apșa printr'un circular special.

„Tipografia”, societate pe acțiuni, Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Piporuș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Telu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Filica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
12. **Îndărănioul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstăm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica de Bojena Némecová,** tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 20 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. **Vlad și Ostrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Genuștoea.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vioți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Muscă-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bre. Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba Iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Duifu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Poștul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Oritorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
43. **Mica Fădă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalîn păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbișoia. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandra Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. **Olara Milici.** Novela de I. Turghenov. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

O specialitate naturală neprețuibilă

este apă minerală alcalin-acidă bicarbonată

Isvorul „Matilda” de Bodok

care după experiențele făcute s'au dovedit ca o apă medicinală prea eficientă și plăcută mai ales: la **conturbări de mistuire, maladiile stomacului, a rinichilor, a beșicii udului și ale organelor respiratoare etc.** [1789] 17—100

Borviz de primul rang

care prin limpezitatea sa rară și prin conținutul său mare în acid carbonic natural — de un gust și efect prea plăcut și binefăcător — va îndeplini chiar și pretențiunile cele mai delicate, ca cum nici o altă apă minerală.

Deposit în Sibiu, Sighișoara și Alba-Iulia:

la domnul I. B. Misselbacher sen., Cluj: Segesváry és társai, Déva: Balog Gyula, Orăștie: Németh János; în Brașov deposit propriu strada Căldărarilor nr. 68, și se poate comanda și de-adreptul dela administrațiunea subsemnată.

Cu toată stima

Administrațiunea isvorului „MATILDA”:

Josef György.

(comit. Hármszék). Bodok. (Transilvania).

Diplomă de onoare.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Diplomă de onoare.

Se recomandă a executa următoarele:

OPURI și BROȘURI

Placate

BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE CUNUNIE

Carte și epistole

Circulare și preț-curenturi

Note

Mare deposit de cuverte, cerneală, recuise de scris, ceară de pecetluit etc.

Comande din afară se efectuesc repede.

Bilete de vizită după plac și cerere

Mare deposit de hârtie de scris și concept, precum și hârtie fină de epistole cu picuri în casete.

Biblioteca populară a „Tribunei”

Dicționar român-german și german-român.

Diferite cărți științifice și literare Elegante legate sau broșurate.

Prețuri foarte moderate.

Strada Poplăcii Nr. 15.

Librărie românească în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.